ବିମଲେଶ୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ବନାମ

ନବ ଭାରତୀୟ ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଲିମିଟେଡ଼(ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 2164 of 2004)

ଅଗଷ୍ଟ 3,2010

[ଅଫତାବ ଆଲମ ଏବଂ ଆର. ଏମ. ଲୋଧା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ମୋଟର ଯାନ ଅଧିନିୟମ 1988-ଧାରା 163 ଏ, 166,168 ଏବଂ 169- ମୋଟର ଦୁର୍ଘଟଣା- ଅଧିନିୟମ 163 ଏ ଅଧୀନରେ କ୍ଷତିପୂରଣ ଦାବି-ଯାନର ମାଲିକଙ୍କ ମୃତ୍ୟୁ ପାଇଁ- ଆବେଦନର ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟତା ପ୍ରଶ୍ନ କରାଯାଇଥିଲା -ନ୍ୟାୟାଧିକାରଣ ଏହି ଆବେଦନକୁ ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟ ବୋଲି ଦର୍ଶାଇଥିଲେ - ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହାକୁ ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ ବୋଲି କହିଥିଲେ-ଆବେଦନ ଉପରେ, ନିର୍ଣ୍ଣିତ:ଏକ ଦାବି ଆବେଦନରେ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ସମସ୍ତ ପ୍ରସଙ୍ଗକୁ ଗୋଟିଏ ଥରରେ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବା ଆବଶ୍ୟକ, ଖଣ୍ଡ ଖଣ୍ଡରେ ନୁହେଁ-ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟତାର ପ୍ରଶ୍ନ ବୀମା କମ୍ପାନୀର ଦାୟିତ୍ୱ ସହିତ ଜଡିତ-ତେଣୁ, ସମସ୍ତ ପ୍ରସଙ୍ଗକୁ ଏକାଠି ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବା ପାଇଁ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ପଠାଯାଏ ।

ବୀମା କୃତ ଗାଡ଼ିର ମାଲିକ ଗାଡ଼ି ଚଳାଉଥିବା ବେଳେ ଏକ ସଡ଼କ ଦୁର୍ଘଟଣା ମୃତ୍ୟୁବରଣ କରିଥିଲେ । ତାଙ୍କ ନିର୍ଭରଶୀଳତାମାନେ ମୋଟର ଯାନ ଅଧିନିୟମ,1988ର ଧାରା 163-ଏ ଅନୁଯାୟୀ କ୍ଷତିପୂରଣ ଦାବି କରି ଆବେଦନ କରିଥିଲେ । ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଆବେଦନର ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟତା ଉପରେ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠାଇ କହିଥିଲା ଯେ ଏହା କେବଳ ତୃତୀୟ ପକ୍ଷ ପାଇଁ କ୍ଷତିପୂରଣ ପାଇଁ ଦାୟୀ ଏବଂ ମାଲିକଙ୍କ ପାଇଁ ନୁହେଁ । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ନିର୍ଣ୍ଣୟ କଲେ ଯେ ଏହି ଆବେଦନଟି

ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, ପୁନରୀକ୍ଷଣରେ କହିଛନ୍ତି ଯେ ଏହା ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ ।

ବର୍ତ୍ତମାନର ଆବେଦନରେ ଆବେଦନକାରୀମାନେ ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି ଯେ ଗାଡ଼ିର ଚାଳକଙ୍କ ବିପଦର ସୁରକ୍ଷା ପାଇଁ ଅତିରିକ୍ତ ପ୍ରିମିୟମ ଦିଆଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଯୋଜନାରେ ବ୍ୟକ୍ତି କିମ୍ବା ଗାଡ଼ି ଚଳାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ବର୍ଗ ବୀମା କୃତଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେଥିପାଇଁ ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଉତ୍ତରଦାୟୀ ଥିଲା ।

ଆଂଶିକ ଭାବରେ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦେଇ ଅଦାଲତ

ନିର୍ଣ୍ଣୟ କଲେ :**1.1** ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଦ୍ୱାରା ଅନୁସରଣ କରାଯିବାକୁ ଥିବା ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ପ୍ରକ୍ରିୟାର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ହେଉଛି ଦାବି ଆବେଦନ ଉପରେ ଶୁଣାଣି ଏବଂ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଦ୍ୱାରା ସତ୍ୱର ନିଷ୍ପତ୍ତି ସୁନିଶ୍ଚିତ କରିବା । ଅଧିନିୟମ **168** ଅଧୀନରେ ତଦନ୍ତ ଏବଂ ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ସାରମର୍ମ ପ୍ରକ୍ରିୟା ଦାବି ଆବେଦନ ଉପରେ ଉପୁଜିଥିବା ବିବାଦକୁ ଖଣ୍ଡିତ ଭାବରେ ବିଚାରକୁ ନେବ ନାହିଁ । ଦାବି ଆବେଦନ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବା ସମୟରେ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ସମସ୍ତ ପ୍ରସଙ୍ଗକୁ ଗୋଟିଏ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ ଉପାୟରେ ଫଏସଲା କରିବା ଆବଶ୍ୟକ ।

1.2 ଦାବି ଆବେଦନର ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟତା ବିଷୟରେ ବୀମା କୃତ କମ୍ପାନୀ ଦ୍ୱାରା ଉଠାଯାଇଥିବା ଆପତ୍ତି ଏହାର ଦାୟିତ୍ୱ ସହିତ ଜଟିଳ ଭାବରେ ଜଡିତ ଯାହା ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ଏବଂ ପରିସ୍ଥିତିରେ, ଚାଳକର ବିପଦ ଏବଂ ଯୋଜନାର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ସମେତ ଯୋଜନାର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ସର୍ତ୍ତାବଳୀକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିବା ପାଇଁ ବୀମା କୃତଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ଅତିରିକ୍ତ ପ୍ରିମିୟମର ପ୍ରଭାବର ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଉପରେ ନିର୍ଭରଶୀଳ । ଯେହେତୁ ସମସ୍ତ ବିଷୟ (ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ପାଇଁ ପ୍ରସଙ୍ଗ) କୁ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଦ୍ୱାରା ଏକତ୍ରିତ ଭାବରେ ବିଚାର କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ, ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଅଣାଯାଇଥିବା ପ୍ରମାଣକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି ଏବଂ ଖଣ୍ଡିତ ଭାବରେ ନୁହେଁ, ତେଣୁ ଏହି ପର୍ଯ୍ୟାୟରେ

ବିଷୟବସ୍ତୁ ଉପରେ ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଦୀ ଯୁକ୍ତିଗୁଡ଼ିକୁ ବିଚାର କରିବା ଉଚିତ ନୁହେଁ । ଏହି ମାମଲାକୁ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ପଠାଇ ଦିଆଯାଇଛି ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ଅଧିକାରିତା : 2004 ର ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 2164 ।

2001 ର ଦେୱାନୀ ସଂଶୋଧନ ସଂଖ୍ୟା 5952 ରେ ଚଣ୍ଡିଗଡ଼ରେ ପଞ୍ଜାବ ଏବଂ ହରିୟାଣା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର 01.10.2002 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ବି. କେ. ସତୀଜା ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ମନୀଷ ସିଂଭି, ପି. ଭି. ଯୋଗେଶ୍ୱରନ, ଯଶୱନ୍ତ ପେରାୟା

ନ୍ୟାୟାଳୟର ରାୟ ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ଆର୍. ଏମ୍. ଲୋଧାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା ।   1. ଚଣ୍ଡିଗଡ଼ରେ ପଞ୍ଜାବ ଏବଂ ହରିୟାଣା ରାଜ୍ୟ ପାଇଁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟଳୟଙ୍କ ଅକ୍ଟୋବର 1,2002 ର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟଥିତ ଦାବିଦାରମାନେ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ନେଇ ଆବେଦନ କରିଛନ୍ତି । ଉକ୍ତ ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ମୋଟର ଦୁର୍ଘଟଣା ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, ଗୁଡ଼ଗାଓଁରେ ଅଗଷ୍ଟ 7,2001 ତାରିଖର ଆଦେଶକୁ (ସଂକ୍ଷେପରେ, 'ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ') ବାତିଲ କରିବାକୁ କହିଛନ୍ତି ଯେ ମୋଟର ଯାନ ଅଧିନିୟମ, 1988ର ଧାରା 163-ଏ (ସଂକ୍ଷେପରେ, 'ଅଧିନିୟମ 1988') ଅନୁଯାୟୀ ଦାବିଦାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ଦାବି ଆବେଦନ ଉତ୍ତରଦାତା, ନବ ଭାରତୀୟ ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଲିମିଟେଡ୍ (ସଂକ୍ଷେପରେ, 'ବୀମା କମ୍ପାନୀ') ବିରୁଦ୍ଧରେ ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ ।

2. ହିରି ଭଗବାନ ଏକ ଜିପ୍ ସଂଖ୍ୟା HR-26-G-0179ର ପଞ୍ଜୀକୃତ ମାଲିକ ଥିଲେ,ଯାହାକୁ ଯାତ୍ରୀବାହି ଯାନ ଭାବେ ବ୍ୟବହାର କରାଯାଉଥିଲା । ଉକ୍ତ ଯାନଟି ବୀମା

କମ୍ପାନୀ ସହିତ 30 ଅଗଷ୍ଟ, 1999 ରୁ 29 ଅଗଷ୍ଟ, 2000 ଅବଧି ପାଇଁ ବୀମା କୃତ କରାଯାଇଥିଲା । ସେ ନିଜେ ସେହି ଗାଡ଼ି ଚଳାଉଥିଲେ । ଅଗଷ୍ଟ 15,2000 ରେ ଏକ ଦୁର୍ଘଟଣା ଘଟିଥିଲା; ସିରି ଭଗବାନ ଏକ କୁକୁରକୁ ବଞ୍ଚାଇବା ପାଇଁ ରେୱାରୀ-ପଟୌଦି ରାସ୍ତାରେ ଉକ୍ତ ଗାଡି ଚଳାଉଥିବାବେଳେ ଏକ ଗଛରେ ପିଟି ହୋଇ ମୃତ୍ୟୁବରଣ କରିଥିଲେ । ତାଙ୍କ ସ୍ତ୍ରୀ ଏବଂ ପିଲାମାନେ, ଏଠାରେ ଆବେଦନକାରୀମାନେ ବୀମା କମ୍ପାନୀ ବିରୁଦ୍ଧରେ 10 ଲକ୍ଷ ଟଙ୍କା କ୍ଷତିପୂରଣ ଦାବି କରି ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣରେ ଆଇନ, 1988 ର ଧାରା 163-ଏ ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ଦାବି ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ । ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଲିଖିତ ବିବୃତି ଦାଖଲ କରିଥିଲା ଏବଂ ଏକ ଆଳ ଉଠେଇଥିଲା ଯେ ଦାବି ଆବେଦନ କାର୍ଯ୍ୟଦକ୍ଷ ନୁହେଁ କାରଣ ମୃତବ୍ୟକ୍ତି, ଗାଡ଼ିର ଡ୍ରାଇଭର ତୃତୀୟ ପକ୍ଷ ନୁହଁନ୍ତି ବରଂ ଗାଡ଼ିର ମାଲିକ ଥିଲେ ଏବଂ ଅଧିନିୟମ 1988 ଏବଂ ବୀମା ପଲିସିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅନୁଯାୟୀ, ବୀମା କମ୍ପାନୀ କେବଳ ତୃତୀୟ ପକ୍ଷର କ୍ଷତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ମାଲିକଙ୍କୁ କ୍ଷତିପୂରଣ ଦେବା ଆବଶ୍ୟକ ।

3. ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଦାବି ଆବେଦନର ଗ୍ରାହଣଯୋଗ୍ୟତା ପ୍ରଶ୍ନ ଉପରେ ପକ୍ଷମାନଙ୍କୁ ଶୁଣିଲେ ଏବଂ ଅଗଷ୍ଟ 7,2001 ରେ ଏହାର ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ଦର୍ଶାଇଥିଲେ ଯେ ଦାବି ଆବେଦନ ଗ୍ରହଣ ଯୋଗ୍ୟ ।

4. ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକାରଣ ଦ୍ୱାରା ଅଗଷ୍ଟ 7,2001 ରେ ପାରିତ ଆଦେଶରେ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ ନ ହୋଇ ବୀମା କମ୍ପାନୀ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣରେ ପୁନଃ ସମୀକ୍ଷା ପାଇଁ ଆବେଦନ ପସନ୍ଦ କରିଥିଲା । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ଆଦେଶକୁ ବାତିଲ କରିଦେଇଛନ୍ତି ଏବଂ ଦାବି ଆବେଦନ ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ ବୋଲି କହିଛନ୍ତି ।

5. ଦାବିଦାରଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଜଣାପଡ଼େ ଯେ ଯାନର ଚାଳକଙ୍କ ଆକସ୍ମିକ ବିପଦକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିବା ପାଇଁ ବୀମାକୃତଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଅତିରିକ୍ତ ପ୍ରିମିୟମ୍ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଦ୍ୱାରା ଜାରି କରାଯାଇଥିବା ପଲିସିରେ, ପାରା 5 ରେ, ଗାଡ଼ି

ଚଳାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ ବ୍ୟକ୍ତି କିମ୍ବା ଶ୍ରେଣୀର ବ୍ୟକ୍ତି, ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ବୀମା କୃତ ଏବଂ ସେହି ଅନୁଯାୟୀ ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଉତ୍ତରଦାୟୀ । ଅନ୍ୟପକ୍ଷରେ, ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଏହାର ଉତ୍ତରଦାୟିତ୍ୱ ମୁଖ୍ୟତଃ ଏହି ଆଧାରରେ ଅସ୍ୱୀକାର କରିଛି ଯେ ମୃତ ବ୍ୟକ୍ତି ଜଣକ ଗାଡ଼ିର ମାଲିକ ହୋଇଥିବାରୁ ସେ 'ତୃତୀୟ ପକ୍ଷ' ନୁହନ୍ତି । ଅଧିନିୟମ 1988 ର ଧାରା 166 ରେ ବ୍ୟବସ୍ଥା ରହିଛି ଯେ ଧାରା 165 (1) ରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହୋଇଥିବା ପ୍ରାକୃତିକ ଦୁର୍ଘଟଣାରୁ ଉତ୍ପନ୍ନ କ୍ଷତିପୂରଣ ପାଇଁ ଆବେଦନ,ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବିଷୟ ମଧ୍ୟରେ, ମୃତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ସମସ୍ତ କିମ୍ବା କୌଣସି ଆଇନଗତ ପ୍ରତିନିଧିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇପାରିବ ଯେଉଁଠାରେ ଦୁର୍ଘଟଣାରୁ ମୃତ୍ୟୁ ଘଟିଛି । ଧାରା 169 ରେ ଏକ ବ୍ୟବସ୍ଥା କରାଯାଇଛି ଯେ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ କରାଯାଇଥିବା ଯେକୌଣସି ନିୟମ ଅଧୀନରେ ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ପ୍ରକ୍ରିୟା ଅନୁସରଣ କରିବ । ଧାରା 169 ର ଉପଧାରା (2) ଏବଂ ନିୟମାବଳୀରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ସୀମା ବ୍ୟତୀତ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ସମ୍ମୁଖରେ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ପାଇଁ ଦେୱାନୀ କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତା, 1908 ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ନୁହେଁ । ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ପ୍ରକ୍ରିୟାର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ହେଉଛି ଦାବି ଆବେଦନ ଉପରେ ଶୁଣାଣି ଏବଂ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଦ୍ୱାରା ଶୀଘ୍ର ନିଷ୍ପତ୍ତି ସୁନିଶ୍ଚିତ କରିବା । ଧାରା 168 ଅନୁଯାୟୀ ତଦନ୍ତ ଏବଂ ଦାବି କରିବା ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ଅନୁସରଣ କରିବାକୁ ଥିବା ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ପ୍ରକ୍ରିୟା ଦାବି ଆବେଦନ ଉପରେ ଉପୁଜିଥିବା ବିବାଦକୁ ଖଣ୍ଡିତ ଭାବେ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବ ନାହିଁ । ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଦାବି ଆବେଦନ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବା ସମୟରେ ସମସ୍ତ ପ୍ରସଙ୍ଗକୁ ଗୋଟିଏ କିମ୍ବା ଅନ୍ୟ ଉପାୟରେ ଫଏସଲା କରିବା ଆବଶ୍ୟକ। ଦାବି ଆବେଦନର ଗ୍ରହଣଯୋଗ୍ୟତା ବିଷୟରେ ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଦ୍ୱାରା ଉଠାଯାଇଥିବା ଆପତ୍ତି ଏହାର ଦାୟିତ୍ୱ ସହିତ ଜଟିଳ ଭାବରେ ଜଡିତ ଯାହା ମାମଲାର ତଥ୍ୟ ଏବଂ ପରିସ୍ଥିତିରେ ଚାଳକଙ୍କ ବିପଦକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିବା ପାଇଁ ବୀମାକୃତଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ଅତିରିକ୍ତ ପ୍ରିମିୟମର ପ୍ରଭାବ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଏବଂ ପଲିସିର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଉପରେ

ନିର୍ଭର କରେ, ଯେଉଁଥିରେ ପାରା 5 ରେ ଥିବା ପଲିସିର ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଯେହେତୁ ସମସ୍ତ ବିଷୟ (ନିର୍ଣ୍ଣୟ ପାଇଁ ପ୍ରସଙ୍ଗ) ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଦ୍ୱାରା ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇପାରୁଥିବା ପ୍ରମାଣକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି ଏବଂ ଖଣ୍ଡିତ ଭାବରେ ନୁହେଁ, ତେଣୁ ଆମେ ଏହି ପର୍ଯ୍ୟାୟରେ ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଦୀ ଯୁକ୍ତିକୁ ଯୋଗ୍ୟତା ଉପରେ ବିଚାର କରିବା ଉଚିତ ବୋଲି ଭାବୁନାହୁଁ । ଏହା କହିବା ଯଥେଷ୍ଟ ଯେ ମାମଲାଟି ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ପଠାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ ।

6. ଏହି ଆବେଦନକୁ ଆଂଶିକ ଭାବେ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।2002 ମସିହା ଅକ୍ଟୋବର 1 ତାରିଖରେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପାରିତ ଆଦେଶ ଏବଂ ଗୁଡ଼ଗାଓଁର ମୋଟର ଦୁର୍ଘଟଣା ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକାରଣ ଦ୍ୱାରା ଅଗଷ୍ଟ 7,2001ରେ ପାରିତ ଆଦେଶକୁ ବାତିଲ କରିଦିଆଯାଇଛି । ଆଇନ ଅନୁଯାୟୀ ପକ୍ଷମାନଙ୍କୁ ଶୁଣିବା ପରେ ଦାବି ଆବେଦନ ଉପରେ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକାରଣ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବେ, ଯଦି ଏହି ଅଦାଲତ ଦ୍ୱାରା ମାର୍ଚ୍ଚ 29,2004 ରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ଅନ୍ତରୀଣ ଆଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ଏପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନିଆଯାଇ ନାହିଁ । ଯଦି ଏହି ଆବେଦନ ବିଚାରଧୀନତା ସମୟରେ ତଦନ୍ତ ସମାପ୍ତ ହୋଇଛି, ତେବେ ଦାବି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ବର୍ତ୍ତମାନ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ଦେଇପାରନ୍ତି । ଏକ ବୈଧାନିକ ଆବେଦନରେ ଏପରି ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ଆପତ୍ତି କରିବାକୁ ପୀଡ଼ିତ ପକ୍ଷଙ୍କ ପାଇଁ ଏହା ଉନ୍ମୁକ୍ତ ରହିବ । ଖର୍ଚ୍ଚ ପାଇଁ କୌଣସି ଆଦେଶ ନାହିଁ ।

କେ. କେ. ଟି. ଆବେଦନକୁ ଆଂଶିକ ଭାବେ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।

ବିମଲେଶ୍ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ନବ ଭାରତୀୟ ବୀମା କମ୍ପାନୀ ଲିମିଟେଡ଼ [ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି ଆର. ଏମ. ଲୋଧା]

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :
ସ୍ୱିଡିଲ୍ ନାୟକ,
ଅନୁବାଦିକା,
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।